

贸促工作参考

第 30 期

中国贸促会发展研究部

2020 年 5 月 18 日

国际商会商法与惯例委员会 2020 年春季会议有关情况

4 月 23 日晚，国际商会（ICC）商法与惯例委员会（以下简称“委员会”）2020 年春季工作会议在线上召开。会议由委员会主席埃库门特·埃德姆主持。委员会副主席克里斯蒂安·斯坦伯格、B2C 工作组组长玛丽亚莱娜·吉尔切利、不可抗力及艰难情形工作组组长法比奥·博尔托洛蒂、国际贸易术语解释通则 2020（Incoterms®2020）起草小组联合组长克里斯托夫·马丁·拉德科、国际商会贸易与投资知识枢纽主任艾

米莉·欧康纳等出席会议并发言。国际商会中国国家委员会商法与惯例委员会执行主席中国政法大学教授高祥，副主席中国机械工业集团有限公司总法律顾问王强、小米科技有限责任公司首席法务官孙鹵等来自中国、美国、德国、法国、奥地利、意大利等国家的近 70 位理论及实务界专家参会。

一、会议主要内容

会议围绕国际商会在应对新冠肺炎疫情方面的工作、《国际商会 B2C 网络销售条件》起草进展情况、《不可抗力及艰难情形条款 2020》重点内容、《国际贸易术语解释通则 2020》宣传推广工作、欧盟数字化发展现状等议题开展讨论。

（一）介绍国际商会在应对新冠肺炎疫情方面的工作。

国际商会贸易与投资知识枢纽副主任达米恩·布鲁克德介绍了国际商会应对新冠肺炎疫情所采取的相关行动。自疫情发生以来，国际商会与世界卫生组织、国际货币基金组织等政府间国际组织建立合作关系，竭力为全球工商界提供可靠信息，帮助全球工商界共渡难关。国际商会制定了业务连续性计划，与美国多所大学合作为企业提供健康卫生方面的建议，通过国际商会学院开展有关线上研讨会等。国际商会呼吁二十国集团加强合作以共同应对疫情，并呼吁各国采取有效措施帮助中小企业。

（二）介绍《不可抗力及艰难情形条款 2020》重点内容。委员会不可抗力及艰难情形工作组组长法比奥·博尔托洛蒂介绍了国际商会最新发布的《不可抗力及艰难情形条款

2020》。博尔托洛蒂指出，《不可抗力及艰难情形条款 2020》是工作组在考虑实践情况并经过充分讨论后制定的，对当前疫情下的全球贸易从业者具有重要参考价值。《不可抗力条款 2020》包括详版和简版两个版本。其中，详版对《不可抗力条款 2003》的用语作了进一步完善，简版则更方便中小企业使用。博尔托洛蒂主席表示，委员会将持续关注《不可抗力及艰难情形条款 2020》在疫情下的使用情况，积极收集使用者的反馈及相关案例，为将来修订条款提供依据。

（三）介绍《国际贸易术语解释通则 2020》推广情况。

会上，国际贸易术语解释通则 2020 起草小组联合组长克里斯托夫·马丁·拉德科介绍，自 2019 年 9 月国际商会正式发布《国际贸易术语解释通则 2020》以来，国际商会各国家委员会纷纷出版了相应语言版本，并积极开展宣传推广活动，这对推动该规则在全球范围内的流通和使用起了重要作用。国际商会对各国家委员会所做出的贡献表示衷心感谢。同时，他提出，国际商会准备出版《国际贸易术语解释通则 2020》配套读物，通过进一步细化贸易术语的使用规范，从而帮助国际贸易从业者更好地理解 and 掌握规则。

（四）审议通过《国际商会 B2C 网络销售条件》。

委员会 B2C 工作组组长玛丽亚莱娜·吉尔切利介绍了《国际商会 B2C 网络销售条件》的起草背景及进展。为帮助企业了解开展网络销售的可能性及一般注意事项，工作组起草了《国际商会 B2C 网络销售条件》并列出了网络销售的一般条件。使

用者在参考《国际商会 B2C 网络销售条件》之前，需认真核查其是否与本国国内法相冲突。会议一致同意通过《国际商会 B2C 网络销售条件》，并决定提交至国际商会执行董事会进行审议。

（五）会议其他内容。会上，委员会副主席克里斯蒂安·斯坦伯格介绍了欧盟数字化发展现状。斯坦伯格副主席指出，欧盟数字化发展领域宽广，涵盖了人工智能、产品责任及数据策略等领域，并且人工智能与产品责任之间的关系非常紧密。目前，欧盟委员会正在努力推动建立一个综合性法律体系，以明确人工智能相关产品责任，降低人工智能的研发风险。同时，欧盟委员会计划建立一个欧盟共享数据平台，希望实现欧盟成员国之间数据共享、数据流通及数据安全的目标。

二、会议主要成果

（一）就有关规则条款与外方直接沟通。会上，中方参会人员就《不可抗力条款 2020》详版第 3 条“推定不可抗力事件”下的“军事动员”、“合法或非法的权力行为”、“普遍的劳工骚乱”、“封门”等用语的确切含义，起草《国际商会指南：运输业与〈国际贸易术语解释通则 2020〉》计划等问题与发言嘉宾进行了沟通，对我方正确引导中国企业在合同条款中准确适用不可抗力条款起到积极作用。

（二）介绍中方推广《国际贸易术语解释通则 2020》经验。中方参会人员介绍了国际商会中国国家委员会在翻译、

出版和推广《国际贸易术语解释通则 2020》所做的大量工作。除拟定适合国内的出版价格外，国际商会中国国家委员会秘书局在中国相关城市、针对不同群体举办了多场国际贸易术语最新变化及实务应用培训，中国进出口企业和研究学者对新规则持较高学习热情。国际商会对中方工作表示积极肯定。

（中国国际商会国际商会中国国家委员会秘书局张卓）